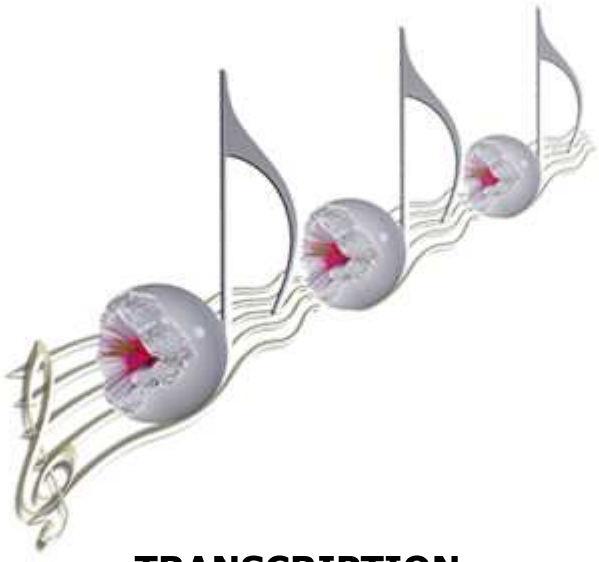
J. S. BACH

CHORALS

2e Volume

(Original pour choeur)
transcription pour

Flûte à bec Alto
&
Clavier



TRANSCRIPTION
Pierre Montreuille

PRÉFACE

C'est 15 ans après la mort de J.S. Bach qu'un premier recueil de ses CHORALS A 4 VOIX paraît. Tentative prudente due à son fils Carl Philipp Emanuel, il ne s'agit que d'une sélection limitée à 100 pièces. L'ouvrage fut accueilli avec un tel succès qu'il suscitera diverses parutions ultérieures. La plus importante sera due à un élève du Cantor, Johann Philipp KIRNBERGER. A l'initiative de ce dernier - et toujours à partir des travaux de Carl Philipp Emanuel - les éditions Breitkopf de Leipzig publieront, successivement de 1784 à 1787, quatre volumes totalisant 371 chorals.

Harmonisation simples de Cantiques Luthériens, ces miniatures polyphoniques devaient rester un modèle du genre.

Le présent recueil, destiné à la flûte à bec alto et clavier (clavecin, orgue, piano…), propose des Chorals de l'édition Kirnberger ; les textes utilisés par bach lui-même dans ses œuvres sacrées ont été éliminés.
Ce recueil est de difficulté facile pour la flûte. Des transpositions ont été nécessaires.
Un recueil similaire est destiné aux débutants.

LE POINT D'ORGUE

Peut-être n'est-il pas superflu de rappeler que, dans la forme Choral, l'interprétation du point d'orgue est bien spécifique. Il y représente uniquement une PONCTUATION du texte. Loin de prolonger la durée de la note qu'il surmonte, il a donc ici -paradoxalement- comme effet de l'abréger légèrement, puisque c'est sur la valeur de cette note qu'il faudra prendre sa respiration. Une concession toutefois à l'usage ordinaire du point d'orgue : à son approche, un léger ralenti reste nécessaire (il s'agit d'une fin de phrase du chant).

LE TEMPO

Chacun ici reste juge. Voici néanmoins une remarque personnelle :

Le Choral luthérien évoque le chant de la masse des fidèles et la plénitude de l'orgue dans l'importante réverbération de l'édifice religieux. Cette atmosphère, à la fois empreinte de sérénité et de grandeur, ne pourra être rendue que par le choix d'un TEMPO LENT. Il permettra en outre à la polyphonie de s'épanouir pleinement.

Pierre Montreuille

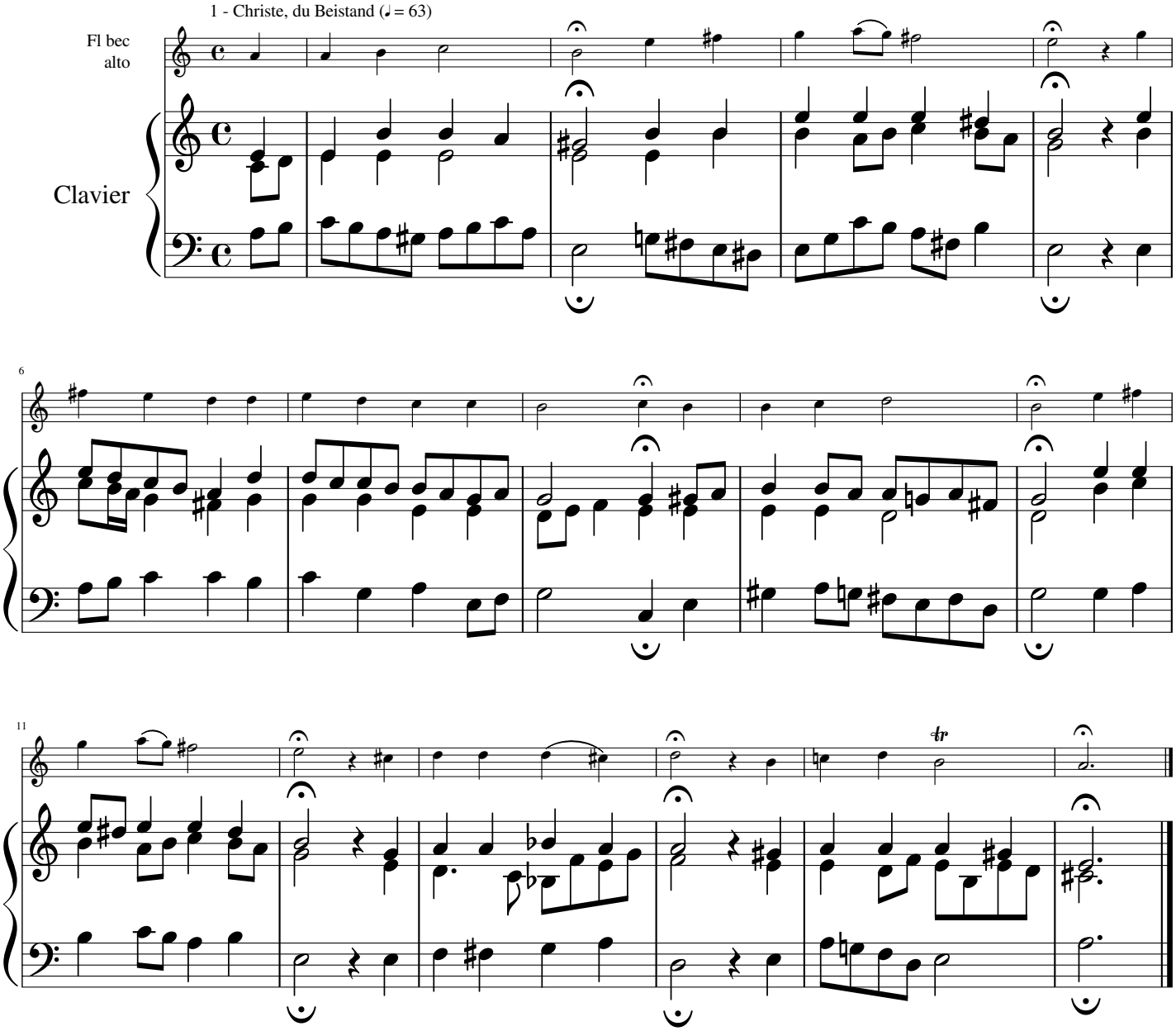
CHORALS

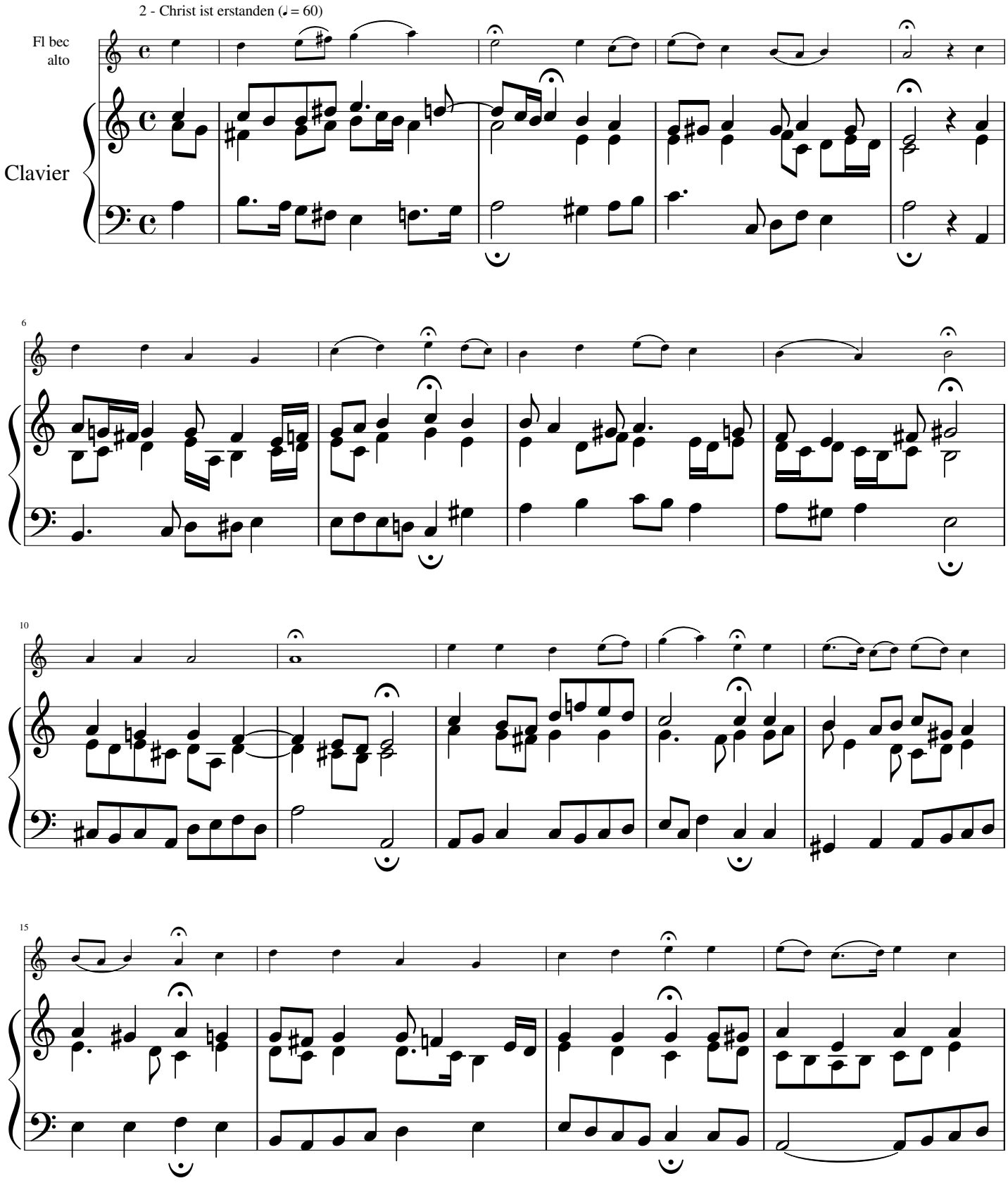
2e Volume

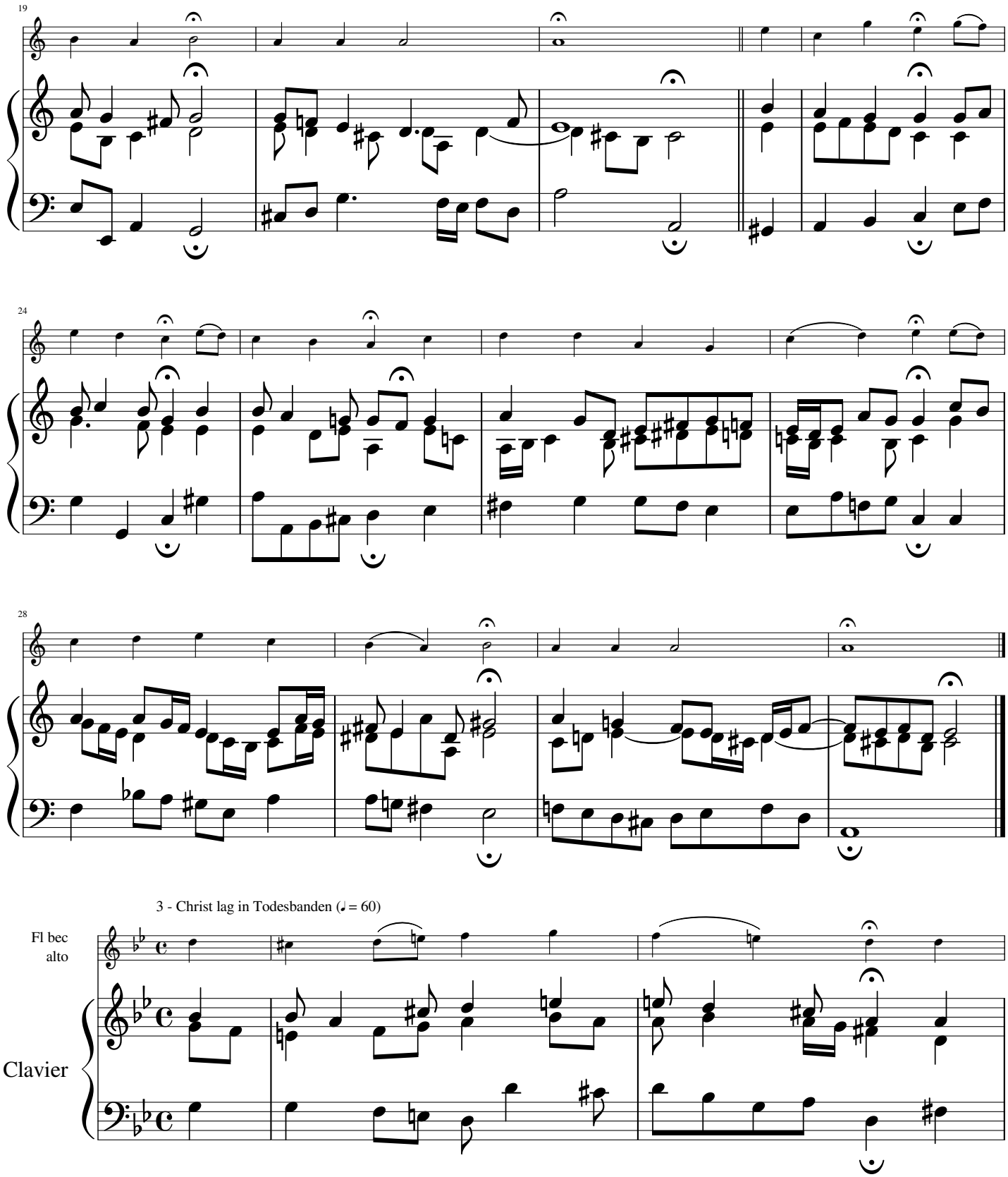
NB : Dans un choral, les 𝄐 indiquent une fin de phrase ; il faut donc les faire suivre d'une respiration.

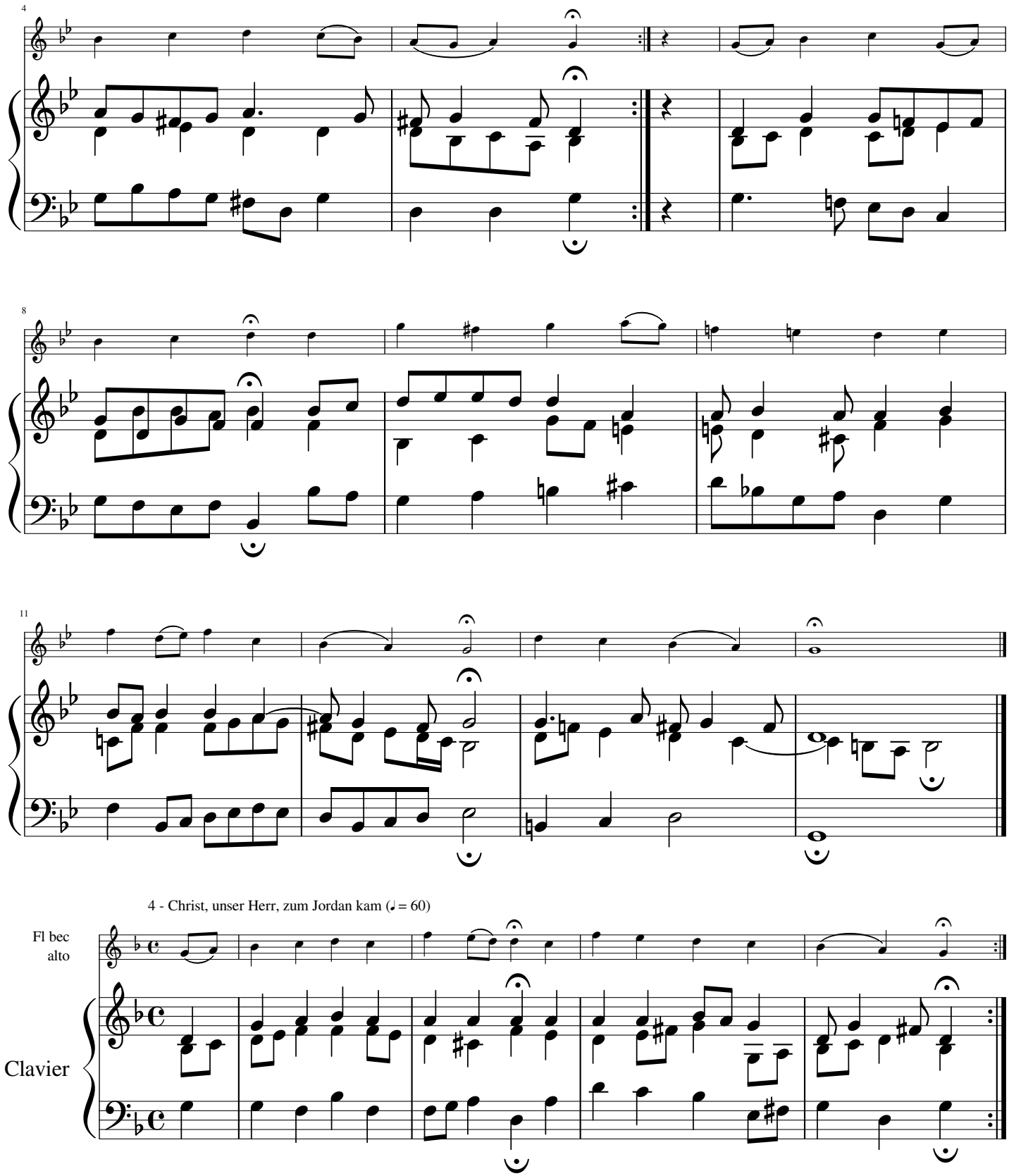
J S BACH

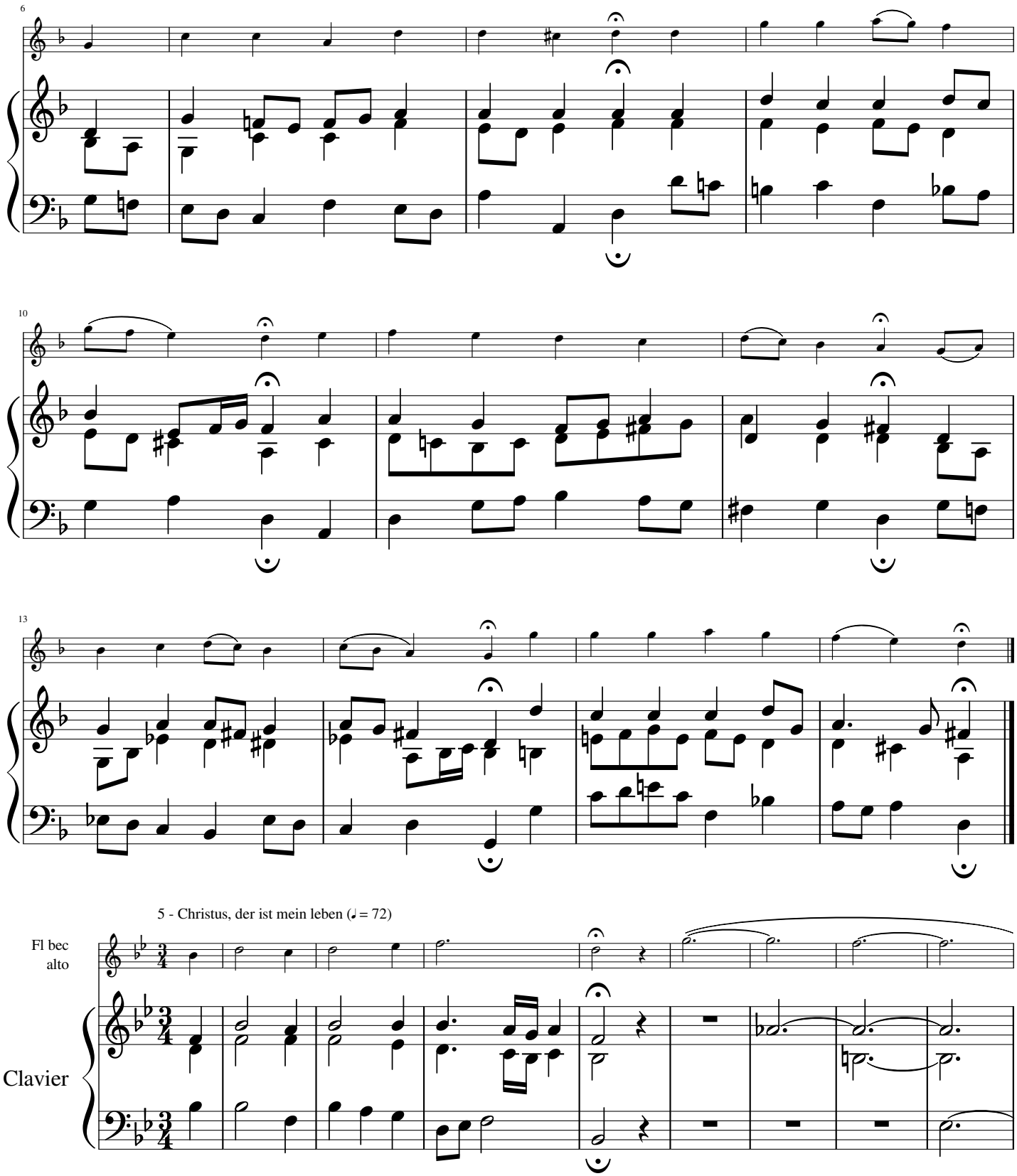
Transcription
Pierre Montreuille

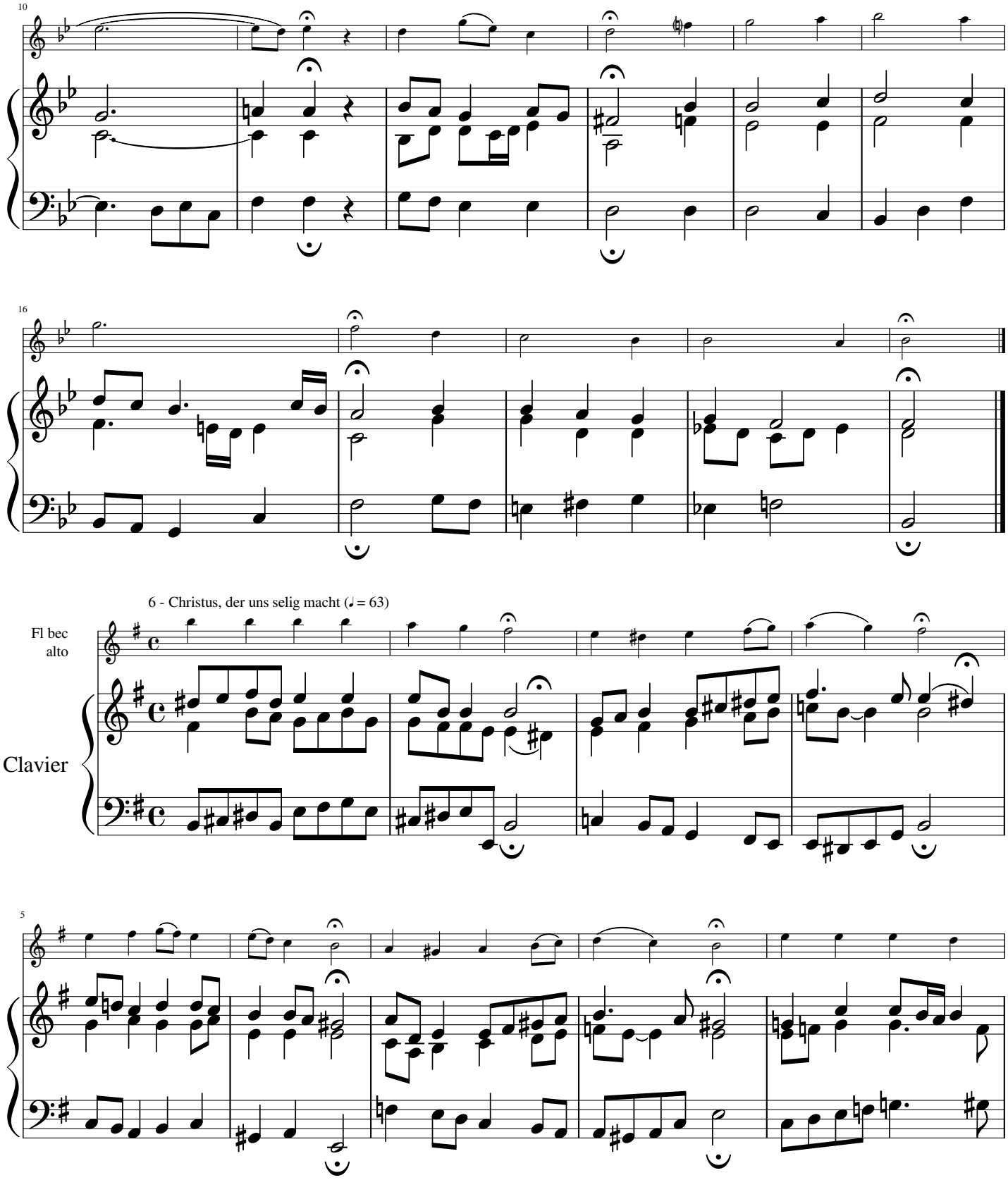


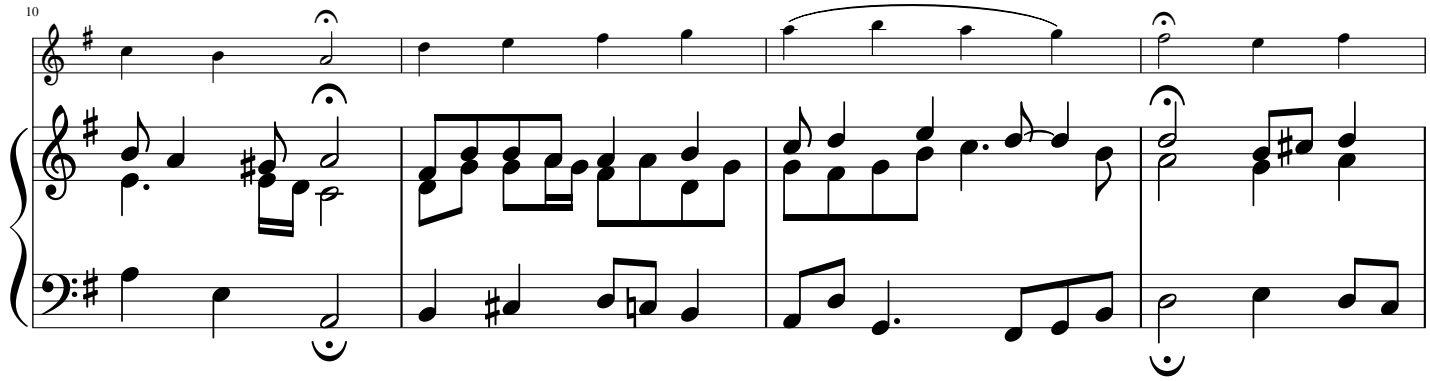

2 - Christ ist erstanden (♩ = 60)
Fl bec
alto
Clavier
6
10
15

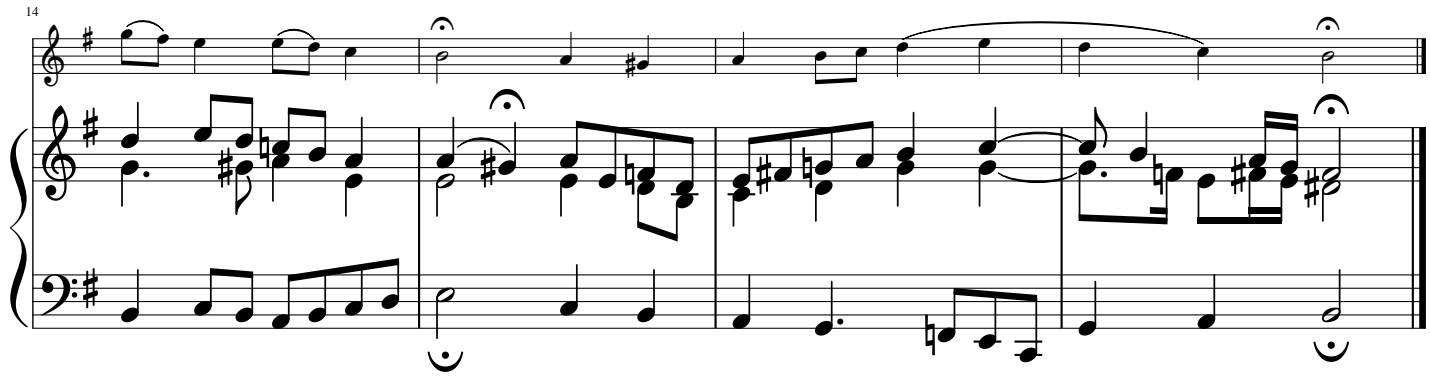

19
24
28
3 - Christ lag in Todesbanden (♩ = 60)
Fl bec
alto
Clavier


4
8
11
4 - Christ, unser Herr, zum Jordan kam (♩ = 60)
Fl bec
alto
Clavier

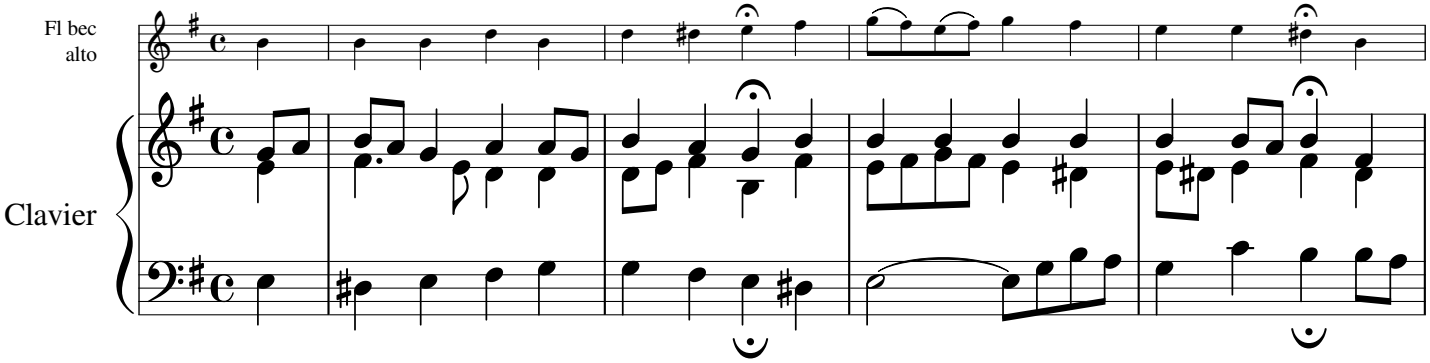

6
10
13
5 - Christus, der ist mein leben (♩ = 72)
Fl bec
alto
Clavier

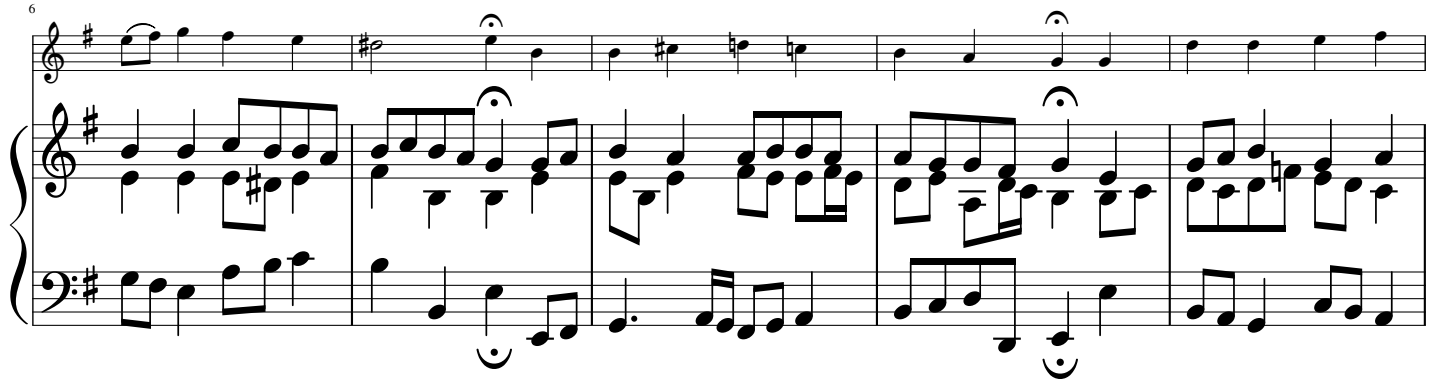

10
16
6 - Christus, der uns selig macht (♩ = 63)
Fl bec
alto
Clavier
5

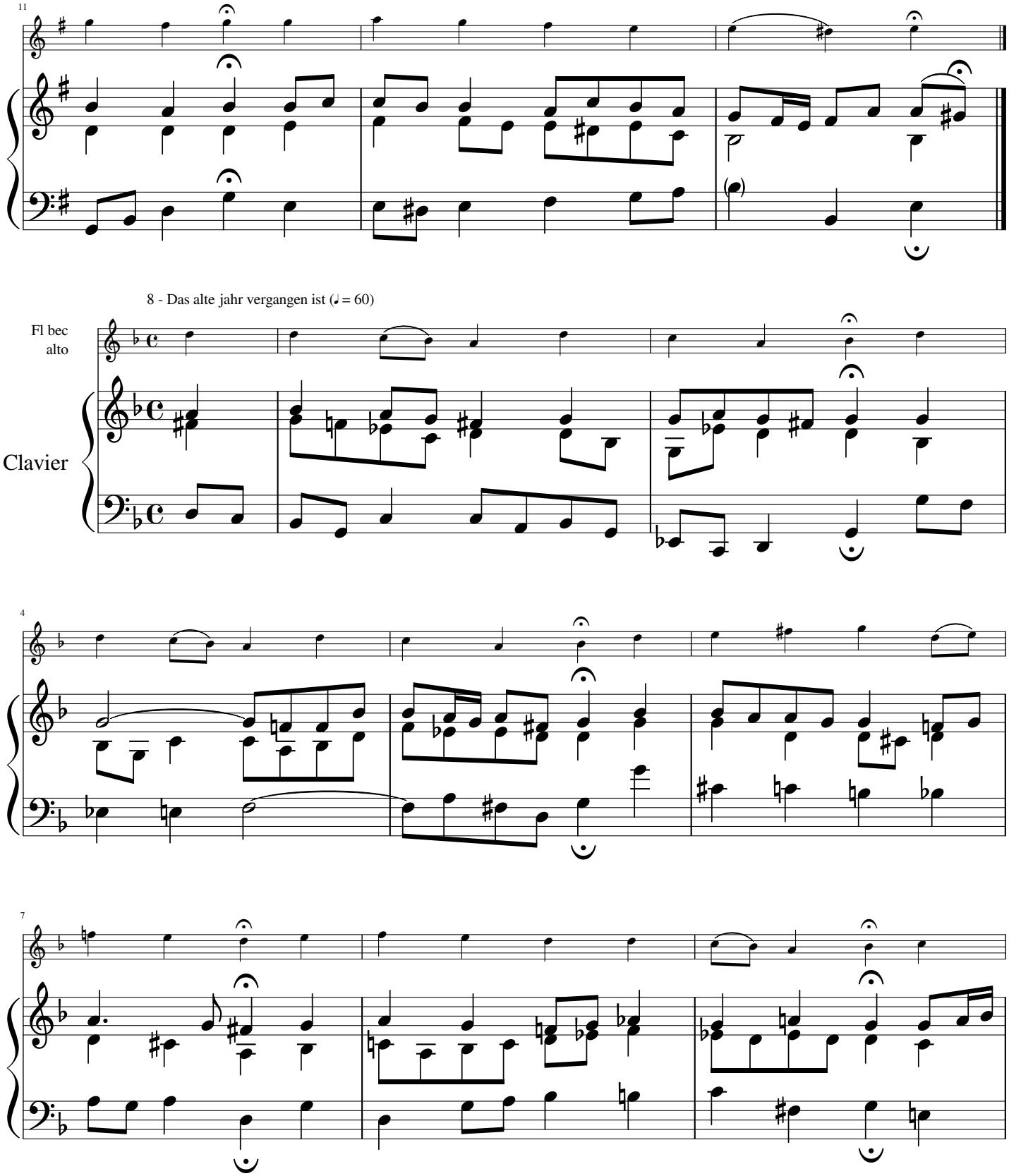


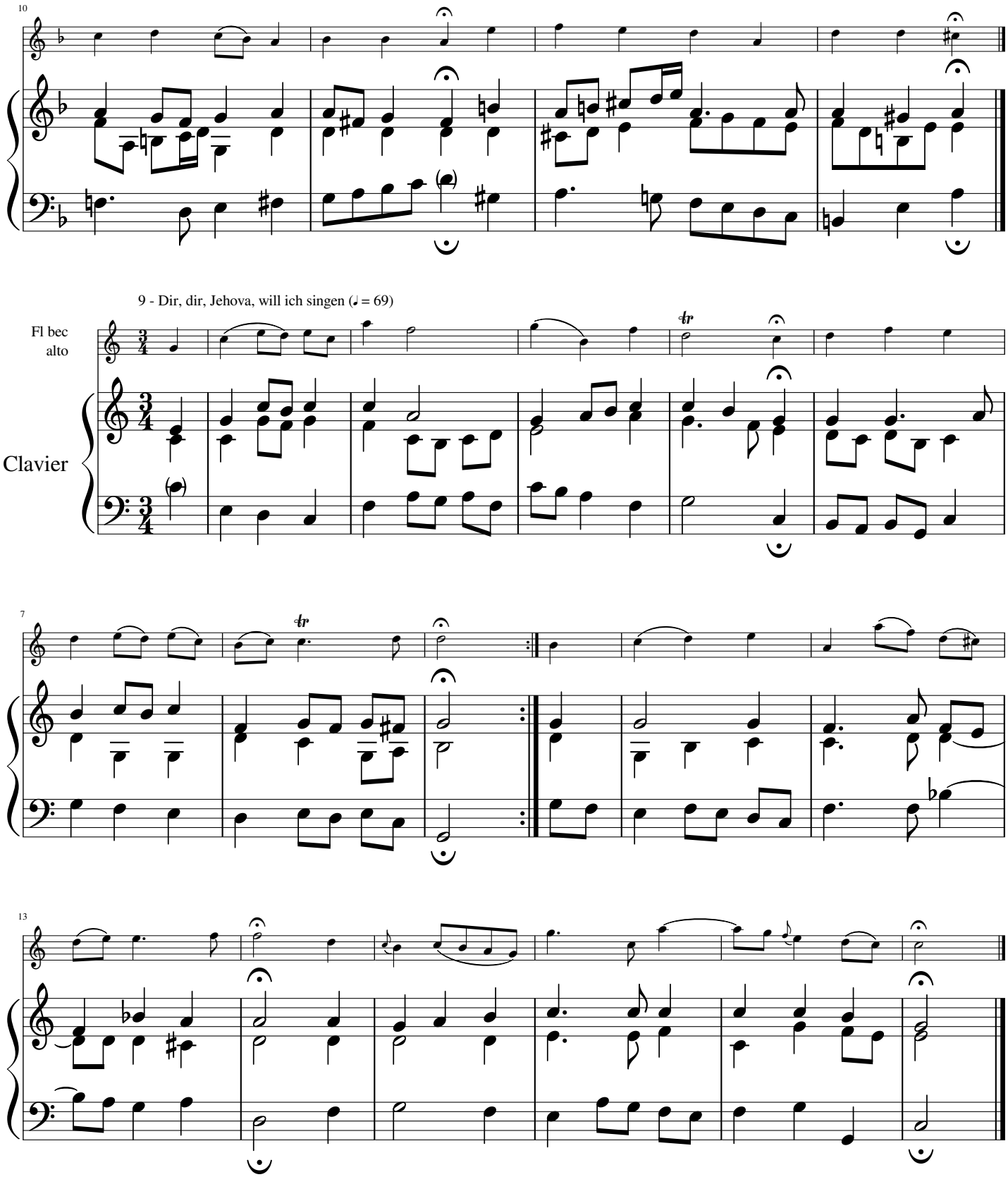


7 - Da der Herr Christ zu Tische sass (♩ = 63)






11
8 - Das alte jahr vergangen ist (♩ = 60)
Fl bec
alto
Clavier
4
7


10
9 - Dir, dir, Jehova, will ich singen (♩ = 69)
Fl bec
alto
Clavier
7
13